

Navodila za uporabo



Tiskalnik etiket

EOS2 / EOS5

MADE IN GERMANY

Družina	Vrsta
EOS	EOS2/200
	EOS2/300
	EOS5/200
	EOS5/300

Izdaja: 03/2024 – Št. art. 9003318

Avtorske pravice

Ta dokumentacija in njeni prevodi so last družbe cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Za ponatis, obdelavo, razmnoževanje ali širjenje v celoti ali delno za druge namene kot za upoštevanje predhodno predvidene uporabe je potrebna predhodna pisna odobritev družbe cab.

Blagovna znamka

Windows je registrirana blagovna znamka družbe Microsoft Corporation.

Družba cab uporablja v svojih izdelkih brezplačno in odprtokodno programsko opremo.

Več informacij o tem najdete na naslovu www.cab.de/opensource.

Redakcija

V primeru vprašanj in pritožb se obrnite na nemški naslov družbe cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Ažurnost

Zaradi stalnega razvoja naprav lahko pride do odstopanj med dokumentacijo in napravo.

Aktualno izdajo lahko najdete na naslovu www.cab.de.

Poslovni pogoji

Dobave in storitve se izvajajo v skladu s splošnimi pogoji prodaje družbe cab.

Nemčija
cab Produkttechnik GmbH & Co KG
Karlsruhe
Tel. +49 721 6626 0
www.cab.de

ZDA
cab Technology, Inc.
Chelmsford, MA
Tel. +1 978 250 8321
www.cab.de/us

Tajvan
cab Technology Co., Ltd.
Taipei
Tel. +886 (02) 8227 3966
www.cab.de/tw

Singapur
cab Singapore Pte. Ltd.
Singapore
Tel. +65 6931 9099
www.cab.de/en

Francija
cab Technologies S.à.r.l.
Niedermorschwihr
Tel. +33 388 722501
www.cab.de/fr

Mexico
cab Technology, Inc.
Juárez
Tel. +52 656 682 4301
www.cab.de/es

Kitajska
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Shanghai
Tel. +86 (021) 6236 3161
www.cab.de/cn

Južna Afrika
cab Technology (Pty) Ltd.
Randburg
Tel. +27 11 886 3580
www.cab.de/za

1	Uvod	4
1.1	Opozorila	4
1.2	Ustrezna uporaba	4
1.3	Varnostni napotki	5
1.4	Okolje	5
2	Namestitev	6
2.1	Pregled naprave	6
2.2	Razpakiranje in postavitve naprave	8
2.3	Priključitev naprave	8
2.3.1	Priključitev na električno omrežje	8
2.3.2	Priključitev na računalnik ali računalniško omrežje	8
2.4	Vklop naprave	8
3	Zaslon na dotik	9
3.1	Začetni zaslon	9
3.2	Navigiranje po meniju	11
4	Vstavljanje materiala	12
4.1	Vstavljanje materiala koluta	12
4.2	Nastavitev fotocelice etiket	13
4.3	Vstavljanje prenosne folije	14
4.4	Nastavitev poteka prenosne folije	15
5	Tiskanje	16
5.1	Tiskanje v načinu odtrganja	16
5.2	Tiskanje v načinu rezanja	16
6	Čiščenje	17
6.1	Napotki za čiščenje	17
6.2	Čiščenje tiskalnega valja	17
6.3	Čiščenje tiskalne glave	18
7	Odpravljanje napak	19
7.1	Prikaz napak	19
7.2	Sporočila o napakah in odpravljanje napak	19
7.3	Odpravljanje težav	21
8	Etikete/neskončen medij	22
8.1	Mere etiket/neskončnega medija	22
8.2	Mere naprave	23
8.3	Mere za odbojne oznake	24
8.4	Mere prebijanj	25
9	Dovoljenja	26
9.1	Napotek k izjavi EU o skladnosti	26
9.2	FCC	26
10	Kazalo ključnih besed	27

1.1 Opozorila

Pomembne informacije in opozorila so v tej dokumentaciji označeni na naslednji način:

**Nevarnost!**

Opozarja na izjemno veliko, neposredno prisotno nevarnost za zdravje ali življenje zaradi nevarne električne napetosti.

**Nevarnost!**

Opozarja na nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki ima, če se ji ne izognemo, za posledico smrt ali težko poškodbo.

**Opozorilo!**

Opozarja na nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki ima lahko, če se ji ne izognemo, za posledico smrt ali težko poškodbo.

**Previdno!**

Opozarja na nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki ima lahko, če se ji ne izognemo, za posledico manjšo ali večjo poškodbo.

**Pozor!**

Opozarja na možno materialno škodo ali izgubo kakovosti.

**Opozorilo!**

Predlogi za olajšanje poteka dela ali opozorilo na pomembne delovne korake.

**Okolje!**

Napotki za varstvo okolja.



Navodilo za ravnanje.



Referenca na poglavje, položaj, številko slike ali dokument.



Možnost (pripomočki, periferne naprave, dodatna oprema).

Čas

Prikaz na prikazovalniku.

1.2 Ustrezna uporaba

- Naprava je izdelana v skladu z najnovejšimi tehničnimi dognanji in priznanimi varnostno-tehničnimi pravili. Kljub temu lahko ob uporabi nastanejo nevarnosti za telo in življenje uporabnika ali tretjih oseb oz. poslabšanje naprave in drugih vrednostnih predmetov.
- Napravo smete uporabljati samo v tehnično brezhibnem stanju ter za predvidene namene, ob zavedanju morebitnih nevarnosti in upoštevanju navodil za uporabo.
- Naprava je namenjena izključno tiskanju lastnih materialov. Drugačna uporaba ali uporaba, ki presega predvideno, ni dovoljena. Za škodo, ki nastane kot posledica nedovoljene uporabe, proizvajalec/dobavitelj ne jamči; celotno tveganje nosi uporabnik sam.
- K ustrezni uporabi sodi tudi upoštevanje navodil za uporabo.

1.3 Varnostni napotki

- Naprava je izdelana za električna omrežja z izmenično napetostjo od 100 do 240 V. Priključite jo lahko samo v vtičnice z zaščitnim ozemljitvenim vodnikom.
- Napravo povežite samo z napravami, ki imajo zaščitno nizko napetost.
- Pred priklapljanjem ali odklapljanjem priključkov izklopite vse zadevne naprave (računalnike, tiskalnice, pripomočke).
- Naprava lahko obratuje samo v suhem okolju in ne sme biti izpostavljena vlagi (brizgajoči vodi, megli itd.).
- Naprava ne sme obratovati v okolju, v katerem obstaja nevarnost eksplozije.
- Naprava ne sme obratovati v bližini visokonapetostnih napeljav.
- Če naprava obratuje pri odprtem pokrovu, pazite na to, da oblačila, lasje, nakit ali podobno pri osebah ne pridejo v stik z izpostavljenimi vrtečimi se deli.
- Naprava ali njeni deli lahko med tiskanjem postanejo vroči. Med obratovanjem se je ne dotikajte in pred menjavo materiala ali demontažo počakajte, da se ohladi.
- Pri zapiranju pokrova obstaja nevarnost zmečkanja. Pokrova se pri zapiranju dotikajte samo od zunaj in ne posegajte v območje prekuca pokrova.
- Izvajajte samo dejanja, ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Nadaljnja dela lahko izvajajo samo šolano osebje ali serviserji.
- Nestrokovni posegi na elektronskih sklopih in njihovi programski opremi lahko povzročijo motnje.
- Tudi druga nestrokovna dela ali spremembe na napravi lahko ogrozijo varnost obratovanja naprave.
- Servisna dela naj za vas vedno izvedejo v kvalificirani servisni delavnici, ki ima potrebno strokovno znanje in orodje za izvedbo potrebnih del.
- Opozorilnih nalepk ne odstranjujte, saj v nasprotnem primeru uporabniki morda ne bodo prepoznali nevarnosti.
- Maksimalna raven emisije zvočnega tlaka LpA je pod 70 dB(A).

**Nevarnost!**

Smrtna nevarnost zaradi omrežne napetosti.

- ▶ Ne odpirajte ohišja naprave.

**Opozorilo!**

To je naprava razreda A. Ta naprava lahko v bivalnem območju povzroči radijske motnje. V tem primeru lahko upravljavec zahteva izvedbo ustreznih ukrepov.

1.4 Okolje



Stare naprave vsebujejo dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati, zato jih je treba odpeljati v zbirni center.

- ▶ Ločeno od ostalih odpadkov jih odpeljite v ustrezni zbirni center.

Zaradi modularne zgradbe tiskalnika je razstavljanje na posamezne sestavne dele preprosto.

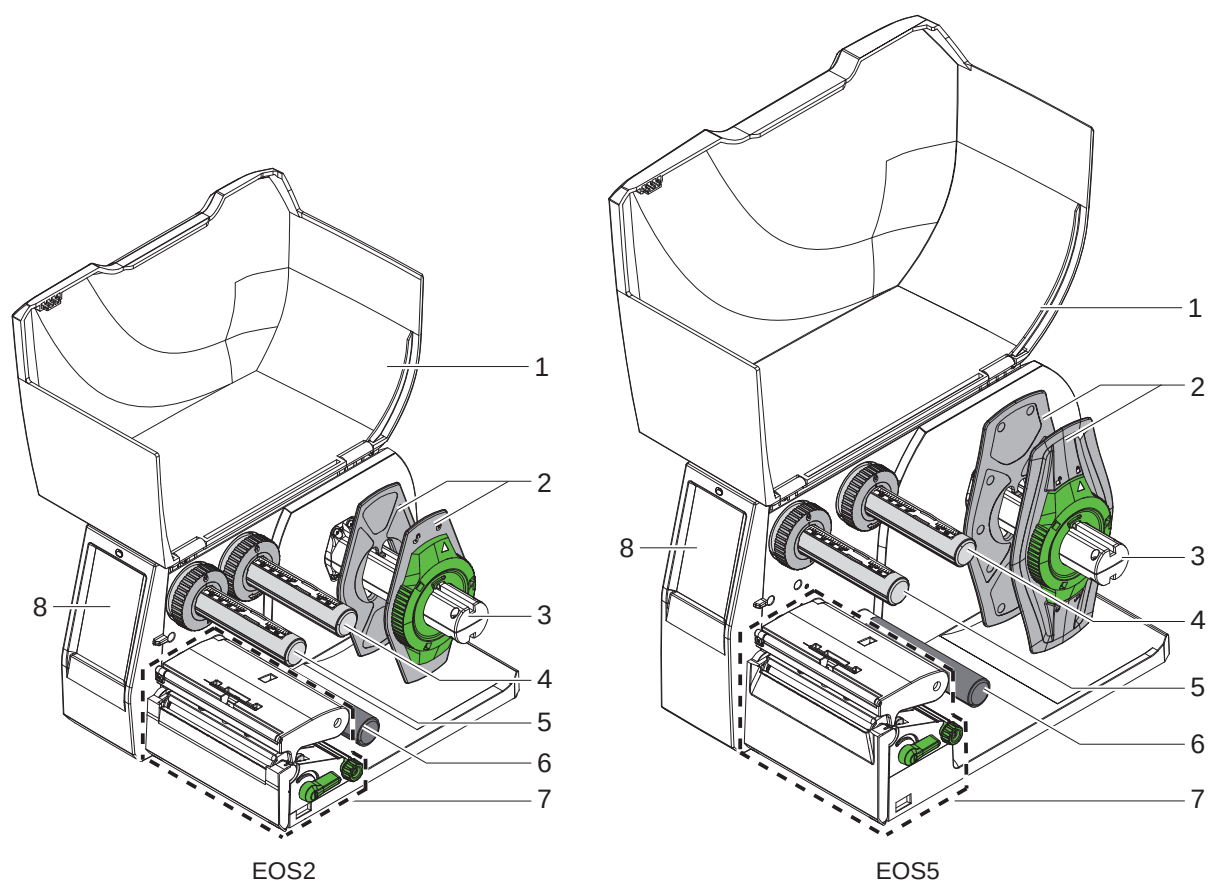
- ▶ Dele odpeljite v zbirni center.



Elektronsko vezje naprave je opremljeno z litijsko baterijo.

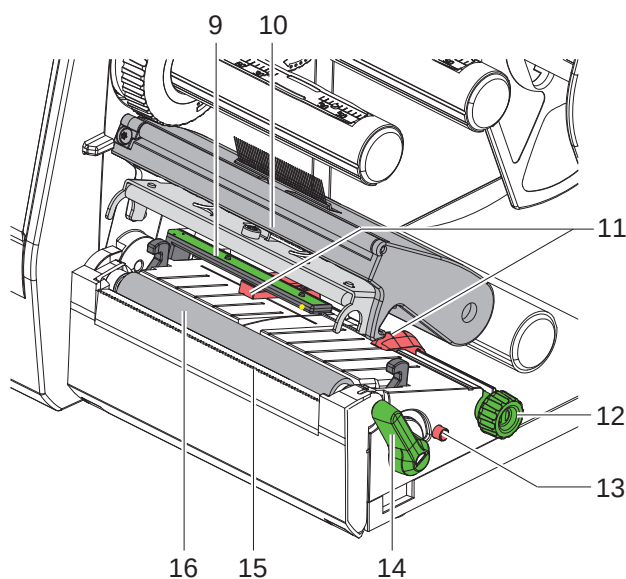
- ▶ Baterijo odložite v zbirne posode za stare baterije trgovine ali pri javnopravnih pooblaščenih za odstranjevanje.

2.1 Pregled naprave



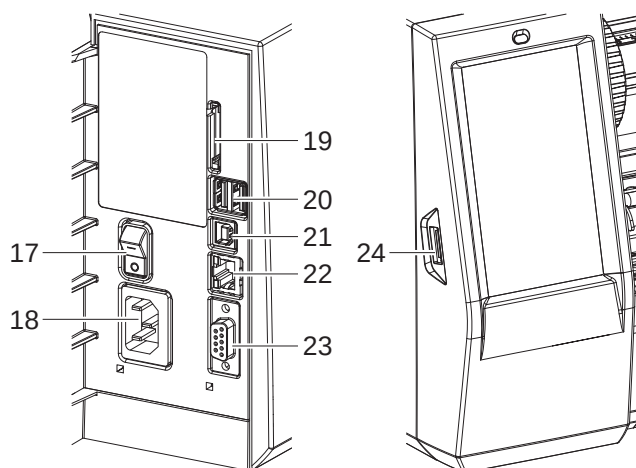
- 1 Pokrov
- 2 Nastavnik roba
- 3 Nosilec koluta
- 4 Odvijalnik prenosne folije
- 5 Navijalnik prenosne folije
- 6 Preusmerno kolo
- 7 Tiskalni sklop
- 8 Zaslona na dotik

Slika 1 Pregled



Slika 2 Tiskalni sklop

- 9 Fotocelica etiket
- 10 Nosilec glave s tiskalno glavo
- 11 Nastavnik roba
- 12 Vrtljivi gumb za nastavitev nastavnika roba
- 13 Vrtljivi gumb za nastavitev fotocelice etiket
- 14 Ročica za blokado tiskalne glave
- 15 Trgalni rob
- 16 Tiskalni valj



Slika 3 Priključki

- 17 Omrežno stikalo
- 18 Omrežni priključek
- 19 Vstavna plošča za SD-kartico
- 20 2 nadrejeni vmesnika USB za tipkovnico, optični bralnik, pomnilnik USB, ključek WLAN ali servisni ključ
- 21 Podrejeni vmesnik USB Full Speed
- 22 Ethernet 10/100 Base-T
- 23 Vmesnik RS-232
- 24 Nadrejeni vmesnik USB za tipkovnico, optični bralnik, pomnilnik USB, ključek WLAN ali servisni ključ

2.2 Razpakiranje in postavitve naprave

- ▶ Tiskalnik etiket dvignite iz škatle.
- ▶ Preverite, ali se je tiskalnik etiket med transportom poškodoval.
- ▶ Tiskalnik postavite na ravno podlago.
- ▶ Odstranite transportna varovala iz pene na območju tiskalne glave.
- ▶ Preverite, ali so bili dobavljeni vsi deli.

Obseg dobave:

- Tiskalnik etiket
- Omrežni kabel
- Kabel USB
- Navodila za uporabo



Opozorilo!

Shranite originalno embalažo za poznejše Transporte.



Pozor!

Napravo in materiale za tiskanje poškodujeta vlaga in mokrota.

- ▶ Tiskalnik za etikete postavite le na mestih, ki so suha in zaščitena pred brizgajočo vodo.

2.3 Priključitev naprave

Serijsko razpoložljivi vmesniki in priključki so prikazani na Slika 3.

2.3.1 Priključitev na električno omrežje

Tiskalnik je opremljen s širokoobmočnim napajalnikom. Obratovanje z omrežno napetostjo 230 V~/50 Hz ali 115 V~/60 Hz je možno brez posega v napravo.

1. Prepričajte se, da je naprava izklopljena.
2. Omrežni kabel priključite v omrežni priključek (18/Slika 3).
3. Vtič omrežnega kabla priključite v ozemljeno vtičnico.

2.3.2 Priključitev na računalnik ali računalniško omrežje



Pozor!

Zaradi nezadostne ali manjkajoče ozemljitve lahko pride do motenj v obratovanju.

Bodite pozorni na to, da so vsi na tiskalnik etiket priključeni računalniki ter priključni kabli ozemljeni.

- ▶ Tiskalnik etiket povežite z računalnikom ali omrežjem z uporabo ustreznega kabla.
- Podrobnosti o konfiguraciji posameznih vmesnikov ▷ Navodila za konfiguracijo.

2.4 Vklon naprave

Ko so vse priključitve izvedene:

- ▶ Vklonite tiskalnik na omrežnem stikalu (17/Slika 3).
Tiskalnik izvede sistemski test in nato na prikazovalniku prikaže sistemsko stanje *pripravljen*.

Prek zaslona na dotik lahko uporabnik krmili obratovanje tiskalnika, na primer:

- prekinitev, nadaljevanje ali brisanje naročil za tiskanje,
- nastavitve parametrov tiskanja, npr. temperature tiskalne glave, hitrosti tiskanja, konfiguracije vmesnikov, jezika in časa (▷ Navodila za konfiguracijo),
- krmiljenje obratovanja posamezne naprave z nosilcem podatkov (▷ Navodila za konfiguracijo);
- izvedbo posodobitve strojne programske opreme (▷ Navodila za konfiguracijo).

Več funkcij in nastavitvev je možno krmiliti tudi s tiskalniku lastnimi ukazi in programskimi aplikacijami ali z neposrednim programiranjem z računalnikom. Podrobnosti ▷ Navodila za programiranje.

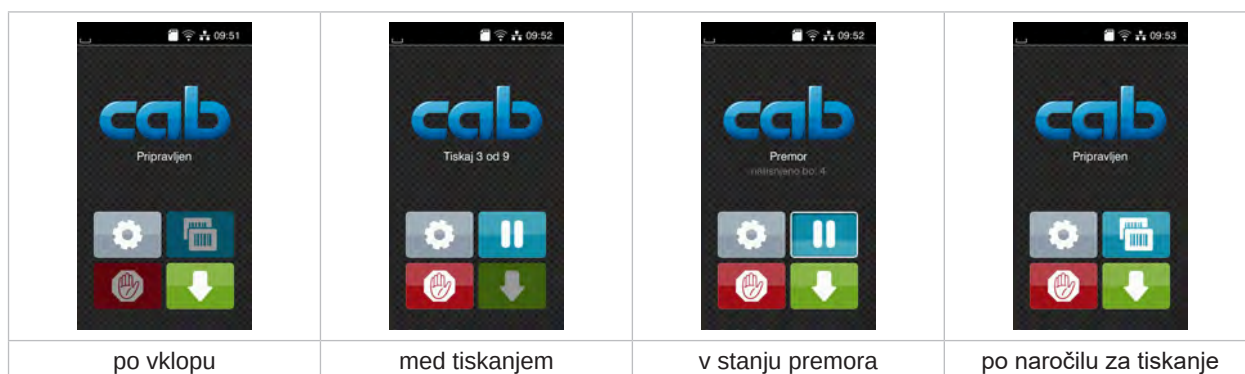
Na zaslonu na dotik izvedene nastavitve služijo za osnovno nastavitve tiskalnika etiket.



Opozorilo!

Zelo primerno je, da v programski opremi izvedete prilagoditve za različna naročila za tiskanje.

3.1 Začetni zaslon



Slika 4 Začetni zaslon

Zaslon na dotik se upravlja z neposrednim pritiskom prsta:

- Če želite odpreti meni ali izbrati menijski ukaz, kratko pritisnite ustrezni simbol.
- Za pomikanje po seznamih s prstom potegnite navzgor ali navzdol po zaslonu.

	Skok na meni		Ponovitev zadnje etikete
	Prekinitev naročila za tiskanje		Kratki pritisk: Brisanje tekočega naročila za tiskanje Dolg pritisk: Brisanje vseh naročil za tiskanje
	Nadaljevanje naročila za tiskanje		Podajanje etiket

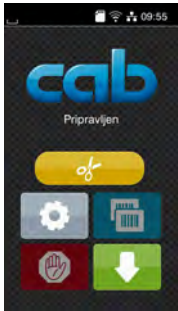
Tabela 1 Gumbi na začetnem zaslonu



Opozorilo!

Neaktivni gumbi so zatemnjeni.

Za določene konfiguracije programske ali strojne opreme se na začetnem zaslonu pojavijo dodatni simboli:

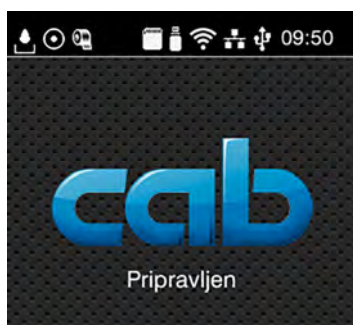
		
Tiskanje na zahtevo brez naročila za tiskanje	Tiskanje na zahtevo v naročilu za tiskanje	Neposredni rez pri priključenem rezalniku (pripomočki)

Slika 5 Opcijski gumbi na začetnem zaslonu

	Zagon tiskanja, vključno z rezanjem ipd. posamezne etikete v naročilu za tiskanje.		Sprožitev neposrednega reza brez transporta materiala.
---	--	---	--

Tabela 2 Opcijski gumbi na začetnem zaslonu

V vrstici glave se glede na konfiguracijo prikažejo različne informacije v obliki gradnika.

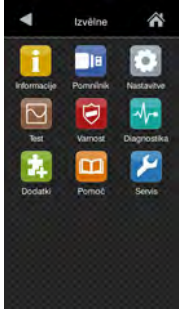
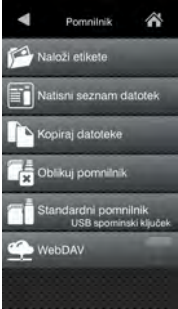


Slika 6 Gradniki v vrstici glave

	Prejemanje podatkov prek vmesnika signalizira padajoča kaplja
	Funkcija <i>Zapis podatkovnega toka</i> je aktivna ▷ Navodila za konfiguracijo Vsi prejeti podatki se shranijo v datoteki .lbl.
	Opozorilo za konec TT folije ▷ Navodila za konfiguracijo Preostali premer koluta z zalogo TT folije ne dosega več nastavljene vrednosti.
	SD-kartica nameščena
	Pomnilnik USB nameščen
	Povezava Wi-Fi aktivna Število belih lokov simbolizira moč polja Wi-Fi.
	Povezava Ethernet aktivna
	Povezava USB aktivna
	Program abc aktiven
	Čas

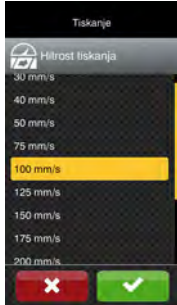
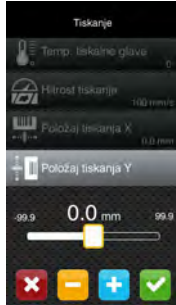
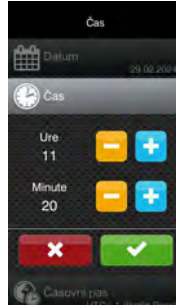
Tabela 3 Gradniki na začetnem zaslonu

3.2 Navigiranje po meniju

		
Začetna raven	Izbirna raven	Raven parametrov/funkcij

Slika 7 Ravni menijev

- Za skok na meni na začetni ravni pritisnite .
- Izberite temo izbirne ravni.
Različne teme imajo podstrukture z nadaljnjimi izbirnimi ravnmi.
Z  se izvede skok nazaj na nadrejeno raven, z  pa skok nazaj na začetno raven.
- Nadaljujte z izbiro, dokler ni dosežena raven parametrov/funkcij.
- Izberite funkcijo. Tiskalnik funkcijo po potrebi izvede v skladu s pripravljalnim dialogom.
- ali -
Izberite parameter. Nastavitvene možnosti so odvisne od vrste parametra.

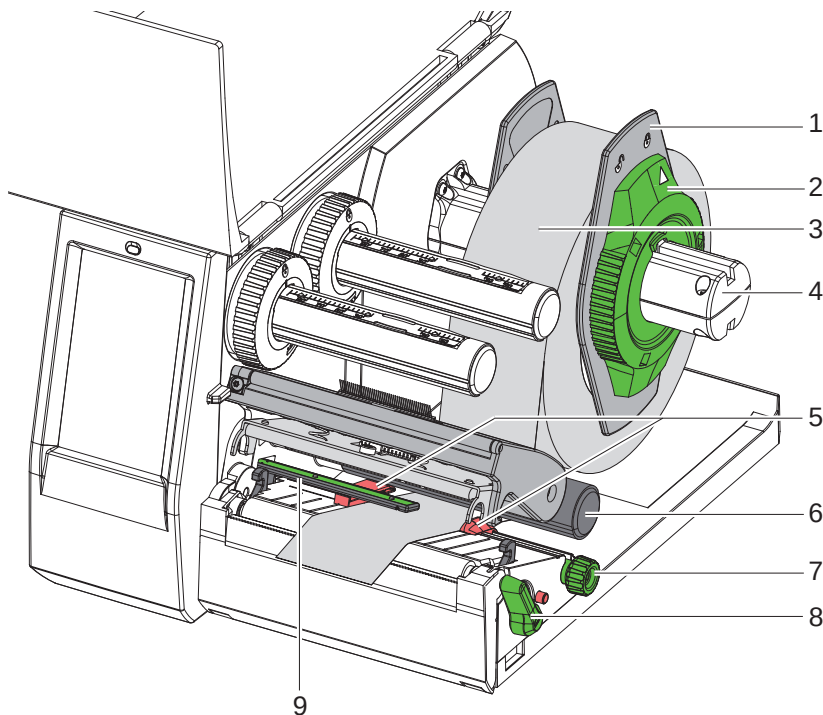
			
Logični parametri	Izbirni parametri	Številski parametri	Datum/čas

Slika 8 Primeri za nastavitve parametrov

	Drsnik za grobo nastavitve vrednosti
	Postopno zmanjšanje vrednosti
	Postopno povečanje vrednosti
	Izhod iz nastavljanja brez shranjevanja
	Izhod iz nastavljanja s shranjevanjem
	Parameter je izklopljen, aktiviranje vklopi parameter
	Parameter je vklopljen, aktiviranje izklopi parameter

Tabela 4 Gumbi

4.1 Vstavljanje materiala koluta



Slika 9 Vstavljanje materiala koluta

1. Nastavni obroč (2) zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, da puščica kaže na simbol , ter s tem sprostite nastavnik roba (1).
2. Nastavnik roba (1) potegnite z nosilca koluta (4).
3. Kolut z materialom (3) na nosilec koluta (4) potisnite tako, da stran materiala za tiskanje kaže navzgor.
4. Nastavnik roba (1) namestite na nosilec koluta (4) in ga potisnite tako daleč, da sta oba nastavnika roba poravnana s kolutom z materialom (3) in se pri potiskanju začuti opazen upor.
5. Nastavni obroč (2) zavrtite v smeri urnega kazalca, da puščica kaže na simbol , nastavniki roba (1) pa se s tem zataknejo na nosilcu koluta.
6. Ročico (8) zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, da se tiskalna glava odpre.
7. Nastavnik roba (5) z narebričenim gumbom (7) nastavite tako, da se material prilega med oba nastavnika roba.
8. Napeljite material pod preusmernim kolesom (6) skozi tiskalno enoto.



Pozor!

► Material napeljite vzdolžno pod fototelico etiket (9).

9. Nastavnik roba (5) namestite tako, da se material pomika brez zatikanja.
10. Nastavite fototelico etiket (► 4.2 na strani 13).
11. Pritisnite držalo glave navzdol in zavrtite ročico (8) v smeri urnega kazalca, da se tiskalna glava blokira.

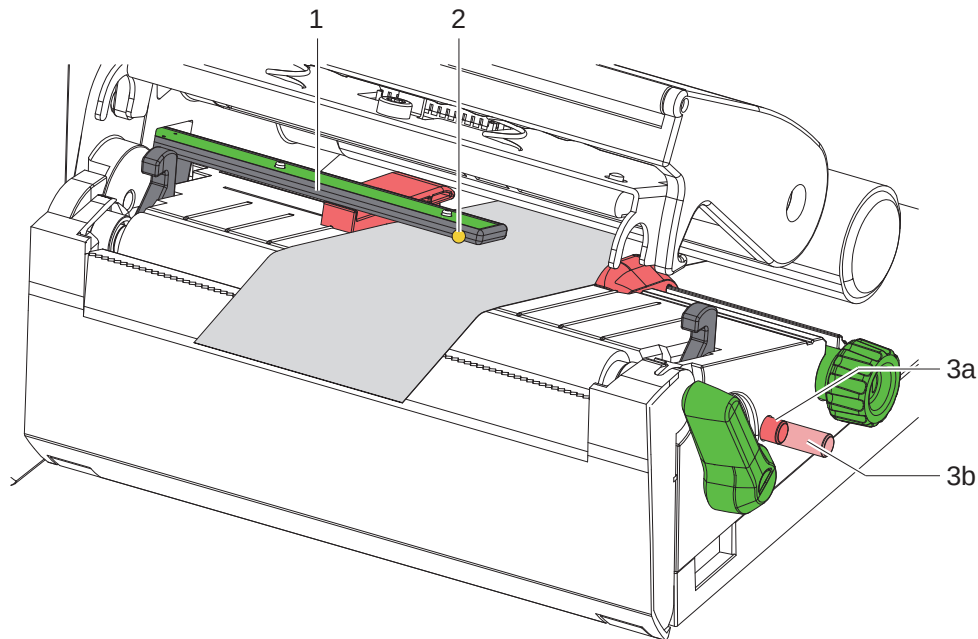
4.2 Nastavitev fotocelice etiket

**Opozorilo!**

V stanju ob dobavi je tipalo etiket (2) v sredini poteka papirja.

Nastavitev fotocelice etiket (1) je treba izvesti samo pri uporabi določenih materialov:

- materiali z odbojnimi oznakami ali prebijanji izven sredine
- večtirni material s parnim številom tirov
- material z neenakomerno oblikovanimi etiketami



Slika 10 Nastavitev fotocelice etiket

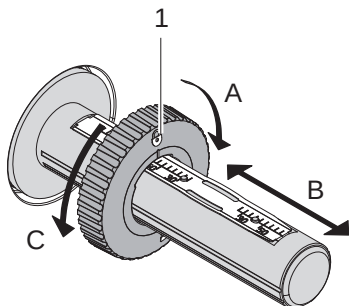
Položaj tipala je označen z rumeno lučko LED.

1. Odprite tiskalno glavo.
2. S pritiskom prestavite vrtljivi gumb (3) v položaj za nastavitev (3b).
3. Z vrtenjem vrtljivega gumba (3) postavite fotocelico etikete tako, da bo lahko tipalo (2) zaznalo sprednji rob etikete, odbojno oznako ali preboj.
4. S ponovnim pritiskom prestavite vrtljivi gumb (3) v izhodiščni položaj (3a).

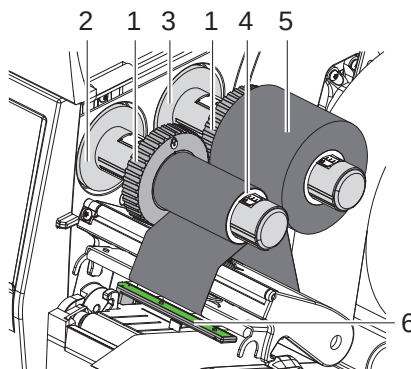
4.3 Vstavljanje prenosne folije


Opozorilo!

Pri neposrednem termo tiskanju ne vstavljajte prenosne folije in po potrebi že vstavljeno prenosno folijo odstranite.



Slika 11 Nastavitev nastavnika roba



Slika 12 Vstavljanje prenosne folije

1. Pred vstavljanjem prenosne folije očistite tiskalno glavo (▷ 6.3 na strani 18).
2. Odprite tiskalno glavo.
3. Nastavite nastavnik roba (1) na odvijalniku (3) glede na širino prenosne folije (Slika 11):
 - Držite odvijalnik in sprostite nastavnik roba (1) z vrtenjem v smeri A.
 - Potisnite nastavnik roba (1) v smer B in ga s pomočjo merila nastavite na širino prenosne folije.
 - Držite odvijalnik in blokirajte nastavnik roba (1) z vrtenjem v smeri C.
4. Kolut s prenosno folijo (5) potisnite na odvijalnik (3) do nastavnika roba (1), tako da barvni premaz folije pri odvijanju kaže navzdol.


Opozorilo!

Za navijanje folije je potrebno jedro folije (4), široko najmanj toliko kot kolut z zalogo.

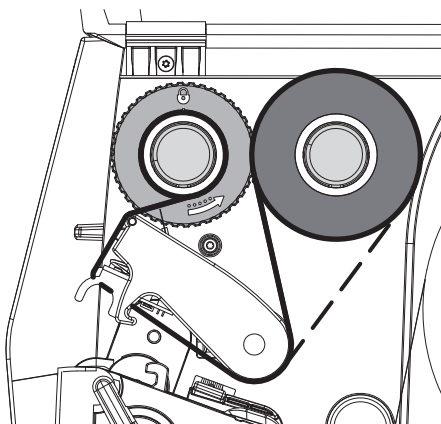
► Uporabite jedro folije za navijanje pri menjavi prenosne folije.

5. Prilagodite položaj nastavnika roba na navijalniku širini jedra folije (4) in potisnite jedro folije na navijalnik (2).
6. Prenosno folijo napeljte skozi tiskalni sklop, kot je prikazano na Slika 13.


Pozor!

► Napeljevanje prenosne folije čez tipalo etiket (6).

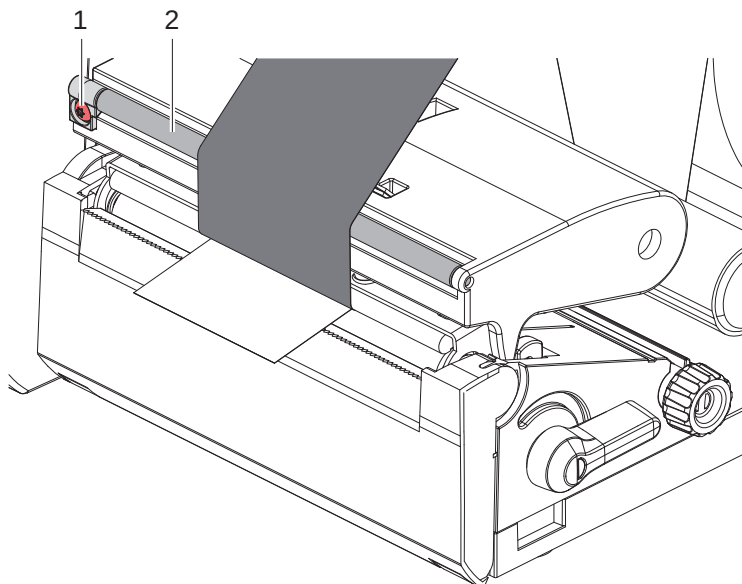
7. Začetek prenosne folije z lepilnim trakom fiksirajte v sredini na jedru folije (4). Pri tem upoštevajte smer vrtenja navijalnika prenosne folije v nasprotni smeri urnega kazalca.
8. Navijalnik prenosne folije (2) zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, da zgladite potek prenosne folije.
9. Zaprite tiskalno glavo.



Slika 13 Potek prenosne folije

4.4 Nastavitev poteka prenosne folije

Nastajanje gub v poteku prenosne folije lahko povzroči napake v tiskanih slikah. Nastajanje gub lahko preprečimo s prilagoditvijo preusmernika prenosne folije (2).



Slika 14 Nastavitev poteka prenosne folije



Opozorilo!
Prilagoditev je najbolje izvesti med tiskanjem.

- Z izvijačem Torx vrtite vijak TX10 (1) in opazujte vedenje folije.
- Vrtenje v smeri urnega kazalca napenja folijo na zunanji strani.
- Vrtenje v nasprotni smeri urnega kazalca napenja folijo na notranji strani.

**Pozor!**

Neustrezno rokovanje lahko povzroči poškodbo tiskalne glave.

- ▶ Spodnje strani tiskalne glave se ne dotikajte s prsti ali ostrimi predmeti.
- ▶ Pazite na to, da na etiketah ni umazanije.
- ▶ Pazite na to, da so površine etiket gladke. Grobe etikete delujejo kot brusni papir in krajšajo življenjsko dobo tiskalne glave.
- ▶ Tiskajte s čim nižjo temperaturo tiskalne glave.

Tiskalnik je pripravljen na obratovanje, ko so izvedene vse priključitve in so vstavljene etikete oz. prenosna folija.

5.1 Tiskanje v načinu odtrganja

Po tiskanju trak materiala odtrgamo z roko. Tiskalnik je v ta namen opremljen s trgalnim robom.

5.2 Tiskanje v načinu rezanja

- * Za EOS2 in EOS5 je kot dodatna oprema na voljo rezalnik. Z nameščenim rezalnikom se lahko etikete in neskončen medij po tiskanju samodejno odrežejo.

6.1 Napotki za čiščenje

**Nevarnost!**

Smrtna nevarnost zaradi električnega udara!

- Pred vsemi vzdrževalnimi deli tiskalnik ločite od električnega omrežja.

Tiskalnik etiket potrebuje le malo nege.

Pomembno je redno čiščenje termo tiskalne glave. To zagotavlja enakomerno dobro sliko tiskanja in bistveno prispeva k preprečevanju predčasne obrabe tiskalne glave.

Sicer je vzdrževanje omejeno na eno mesečno čiščenje naprave.

**Pozor!**

Ostra čistilna sredstva lahko poškodujejo tiskalnik!

Za čiščenje zunanjih površin ali sklopov ne uporabljajte abrazivnih sredstev ali topil.

Priporočena čistila

Tiskalni in preusmerni valj	Čistilo za valjčke W1 (št. art. 9200051)
Tiskalna vrstica in fotocelica	Izopropanol > 99,9 %
Ostale površine na napravi	Izopropanol 70 %–100 %

Tabela 5 Priporočena čistila

- Prah in koščke papirja v območju tiskanja odstranite z mehkih čopičem ali sesalcem.

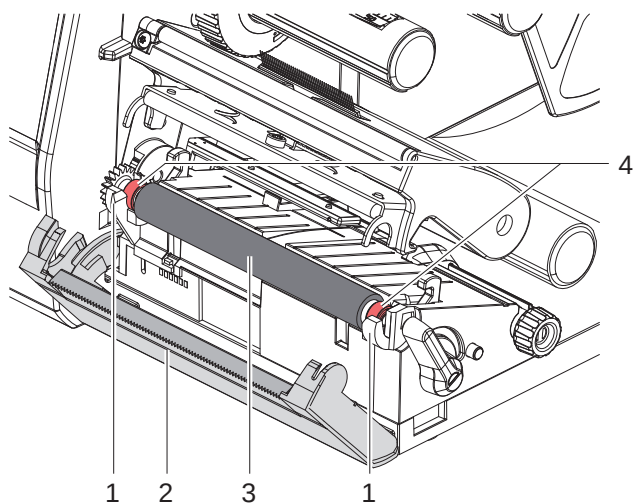
6.2 Čiščenje tiskalnega valja

Umazanija na tiskalnem valju lahko povzroči slabšo sliko tiskanja in slabši transport materiala.

**Pozor!**

Poškodbe tiskalnega valja.

- Pri čiščenju tiskalnega valja ne uporabljajte ostrih predmetov (nožev, izvijačev ipd.).



Slika 15 Tiskalni valj

- Odprite tiskalno glavo.
- Iz tiskalnika odstranite etikete.
- Odmaknite trgalni rob (2).
- Tiskalni valj (3) dvignite iz držal (1) najprej na notranji in nato na zunanji strani.
- Obloge odstranite s čistilom za valjčke W1 in mehko krpo.
- Pred ponovno uporabo tiskalnika počakajte pribl. 2 do 3 minute.
- Če je na valju videti poškodbe, ga zamenjajte.
- Potisnite tiskalni valj z ležaji (4) do prislona v držala (1).
- Primaknite trgalni rob (2).

6.3 Čiščenje tiskalne glave

Intervali čiščenja:	Neposredno termo tiskanje	- po vsaki menjavi koluta etiket
	Termo transfer tiskanje	- po vsaki menjavi koluta prenosne folije

Med tiskanjem se lahko na tiskalni glavi nabere umazanija, ki poslabša sliko tiskanja, npr. zaradi razlik v kontrastu ali navpičnih črt.



Pozor!

Poškodba tiskalne glave!

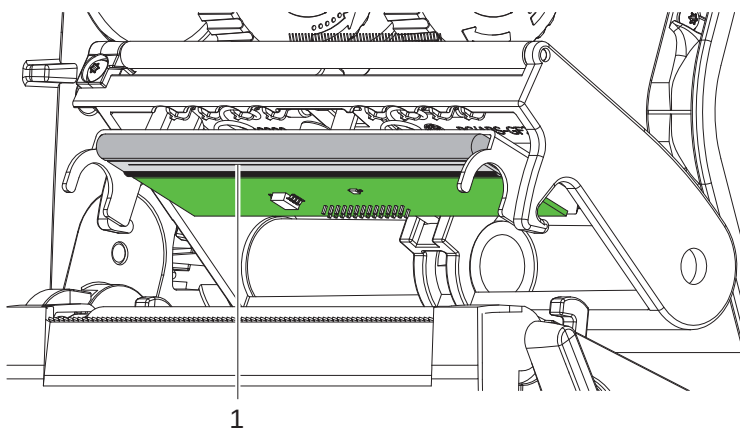
- Za čiščenje tiskalne glave ne uporabljajte ostrih ali trdih predmetov.
- Ne dotikajte se steklene zaščitne plasti tiskalne glave.



Previdno!

Nevarnost poškodb zaradi vroče tiskalne glave.

- Pazite na to, da se tiskalna glava pred čiščenjem ohladi.



Slika 16 Grelna vrstica tiskalne glave

- Tiskalno glavo zasukajte stran.
- Etikete in prenosno folijo odstranite iz tiskalnika.
- Tiskalno glavo očistite z vatirano paličico, namočeno v izopropanol > 99,9%, ali z mehko krpo.
- Pustite, da se tiskalna glava suši 2 do 3 minute.

7.1 Prikaz napak

Ko se pojavi napaka, se na prikazovalniku prikaže naslednji prikaz napake:



Slika 17 Prikazi napak

Obnavljanje napak je odvisno od vrste napake ▷ 7.2 na strani 19.

Za nadaljevanje obratovanja so v prikazu napake na voljo naslednje možnosti:

<i>Ponovi</i>	Ko je vzrok napake odpravljen, se naročilo za tiskanje nadaljuje.
<i>Briši</i>	Trenutno naročilo za tiskanje se prekliče.
<i>Podaj</i>	Transport etiket se na novo sinhronizira. Nato se lahko naročilo nadaljuje z ukazom <i>Ponovi</i> .
<i>Prezri</i>	Sporočilo o napaki se prezre in naročilo za tiskanje se nadaljuje z morebitnim omejenim delovanjem.
<i>Shrani dnevnik</i>	Napaka ne dopušča tiskanja. Za natančnejšo analizo se lahko različne sistemske datoteke odložijo v zunanji pomnilnik.

Tabela 6 Gumbi v prikazu napak

7.2 Sporočila o napakah in odpravljanje napak

Sporočilo o napaki	Vzrok	Odpravljanje
<i>Datoteke ni mogoče najti</i>	Priklic datoteke iz nosilca podatkov, ki ne obstaja	Preverite vsebino nosilca podatkov.
<i>Debelina materiala je neustrezna</i>	Rezalnik materiala ne prereže, se pa lahko vrne v izhodiščni položaj	Pritisnite <i>Briši</i> . Zamenjajte material.
<i>Ime polja je podvojeno</i>	Ime polja v neposrednem programiranju je podvojeno	Popravite programiranje.
<i>Manjka nabor pisav</i>	Napaka v izbrani preneseni pisavi	Izbrišite naročilo za tiskanje, zamenjajte pisavo.
<i>Manjkajo dimenzije etikete</i>	Velikost etikete v programiranju ni definirana	Preverite programiranje.
<i>Medpomnilnik je zapolnjen</i>	Medpomnilnik za vnos podatkov je poln in računalnik poskuša poslati nadaljnje podatke	Uporabite prenos podatkov s protokolom (predvsem RTS/CTS).
<i>Napaka branja</i>	Napaka branja pri dostopanju do nosilca podatkov	Preverite podatke na nosilcu podatkov. Zavarujte podatke. Nosilec podatkov na novo formatirajte.
<i>Napaka pri pisanju</i>	Napaka strojne opreme	Ponovite postopek zapisovanja. Nosilec podatkov na novo formatirajte.
<i>Napaka skladišča</i>	Tiskalnik prejme od računalnika neznan ali napačen ukaz	Pritisnite <i>Prezri</i> , da ukaz preskočite, ali <i>Izbriši</i> , da izbrišete naročilo za tiskanje.
<i>Napačna vsebina črtne kode</i>	Neveljavna vsebina črtne kode, npr. alfanumerični znaki v numerični črtni kodi	Popravite vsebino črtne kode.
<i>Naprava ni priključena</i>	Programiranje ne vpliva na obstoječo napravo	Priključite opsijsko napravo ali popravite programiranje.

Sporočilo o napaki	Vzrok	Odpravljanje
<i>Ne najdem etikete</i>	Format etikete, naveden v programski opremi, se ne sklada z dejanskim	Izbrišite naročilo za tiskanje. V programski opremi spremenite format etikete. Znova zaženite naročilo za tiskanje.
	V tiskalniku je neskončen medij, programska oprema pa pričakuje etikete	Izbrišite naročilo za tiskanje. V programski opremi spremenite format etikete. Znova zaženite naročilo za tiskanje.
	Na traku etiket manjka več etiket	Pritiskajte <i>Ponovi</i> , dokler sistem ne zazna naslednje etikete na traku.
<i>Neustrezna priključna napetost</i>	Napaka strojne opreme	Vklopite in izklopite tiskalnik. Če se napaka ponovno pojavi, obvestite servis. Prikaže se, do izpada katere napetosti je prišlo. Zabeležite si.
<i>Neznan tip medija</i>	Nosilec podatkov ni formatiran Vrsta nosilca podatkov ni podprta	Formatirajte nosilec podatkov, uporabite drug nosilec podatkov.
<i>Ni etikete</i>	Napaka pri pomikanju papirja	Preverite pomikanje papirja.
	Materiala za tiskanje je zmanjkalo	Vstavljanje materiala.
<i>Odstrani TT folijo</i>	Prenosna folija je vstavljena, čeprav je tiskalnik nastavljen na neposredno termo tiskanje	Za termo transfer tiskanje v konfiguraciji tiskalnika ali programski opremi vklopite transfer tiskanje.
		Za neposredno termo tiskanje TT folijo odstranite.
<i>Prekoračitev spomina</i>	Naročilo za tiskanje preveliko: npr. zaradi naloženega nabora pisav, velikih grafik	Izbrišite naročilo za tiskanje. Zmanjšajte količino podatkov za tiskanje.
<i>Prevelika črna koda</i>	Prevelika črna koda za dodeljeno območje etikete	Črtno kodo zmanjšajte ali premaknite.
<i>Prevroča tiskalna glava</i>	Tiskalna glava se je preveč segrela	Po premoru naročilo za tiskanje samodejno poteka naprej. Če se napaka ponovi, v programski opremi zmanjšajte stopnjo gretja ali hitrost tiskanja.
<i>Rezalnik zataknen</i>	Rezalnik ne deluje	Vklopite in izklopite tiskalnik. Če se napaka ponovno pojavi, obvestite servis.
	Rezalnik se nedefinirano zaustavi v materialu	Izklopite tiskalnik. Odstranite zatakneni material. Vklopite tiskalnik. Znova zaženite naročilo za tiskanje. Zamenjajte material.
<i>Tiskalna glava je odprta</i>	Tiskalna glava ni blokirana	Blokirajte tiskalno glavo.
<i>TT folija ni prisotna</i>	Obdelati je treba termo etikete, v programski opremi pa je preklopljeno na termo transfer tiskanje	Izbrišite naročilo za tiskanje. V programski opremi preklopite na termo tiskanje. Znova zaženite naročilo za tiskanje.
	Prenosna folija se je pri tiskanju stopila	Izbrišite naročilo za tiskanje. S programsko opremo spremenite stopnjo gretja. Očistite tiskalno glavo ▷ 6.3 na strani 18. Vstavite prenosno folijo. Znova zaženite naročilo za tiskanje.
	Prenosna folija porabljena	Vstavite novo prenosno folijo.

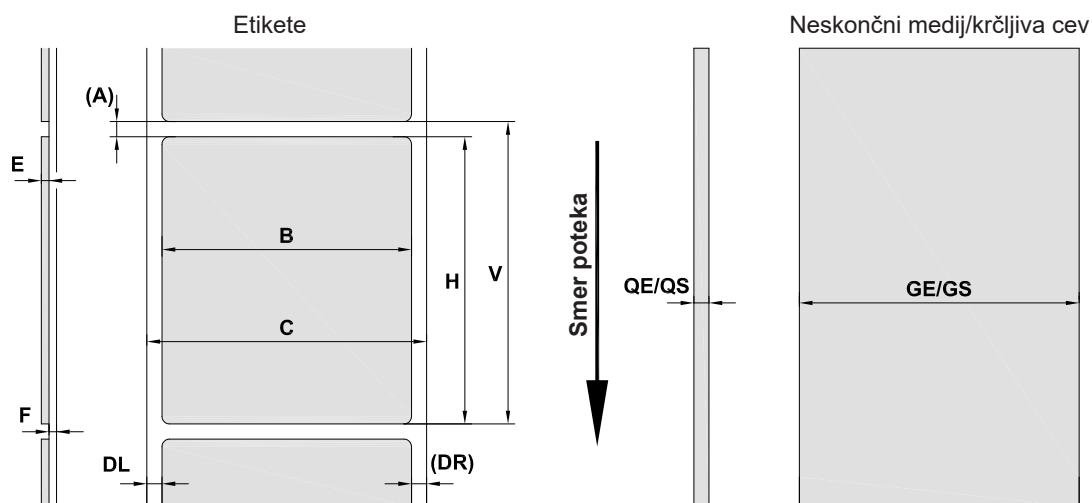
Tabela 7 Sporočila o napakah in odpravljanje napak

7.3 Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Odpravljanje
Prenosna folija se guba	Preusmernik za prenosno folijo ni nastavljen	Nastavitev poteka prenosne folije. ▷ 4.4 na strani 15.
	Prenosna folija preširoka	Uporabite prenosno folijo, ki je le malo širša od etikete.
Slika tiskanja ima zabrisana ali prazna mesta	Tiskalna glava umazana	Čiščenje tiskalne glave. ▷ 6.3 na strani 18.
	Temperatura previsoka	S programsko opremo znižajte temperaturo.
	Neugodna kombinacija etiket in prenosne folije	Uporabite drugo vrsto ali znamko TT folije.
Tiskalnik se ne zaustavi, ko zmanjka prenosne folije	V programski opremi je izbrano termo tiskanje	V programski opremi preklopite na termo transfer tiskanje.
Tiskalnik tiska zaporedje znakov namesto formata etikete	Tiskalnik je nastavljen na <i>ASCII izpis</i>	Zaključite <i>ASCII izpis</i> .
Tiskalnik premika material etiket, ne pa tudi prenosne folije	Prenosna folija je napačno vstavljena	Pri poteku prenosne folije preverite usmerjenost premazane strani in to po potrebi popravite.
	Neugodna kombinacija etiket in prenosne folije	Uporabite drugo vrsto ali znamko TT folije.
Tiskalnik tiska samo vsako 2. etiketo	Nastavitev formata v programski opremi prevelika	V programski opremi spremenite nastavitev formata.
Navpične bele linije na sliki tiskanja	Tiskalna glava umazana	Očistite tiskalno glavo. ▷ 6.3 na strani 18.
	Tiskalna glava pokvarjena (izpad grelnih točk)	Zamenjajte tiskalno glavo. ▷ Servisna navodila
Vodoravne bele linije na sliki tiskanja	Tiskalnik deluje v načinu rezanja z nastavitvijo <i>Pomik nazaj > optimizirano</i>	Konfiguracijo nastavite na <i>Pomik nazaj > vedno</i> . ▷ Navodila za konfiguracijo.
Slika tiskanja je na eni strani svetlejša	Tiskalna glava umazana	Čiščenje tiskalne glave. ▷ 6.3 na strani 18.

Tabela 8 Odpravljanje težav

8.1 Mere etiket/neskončnega medija

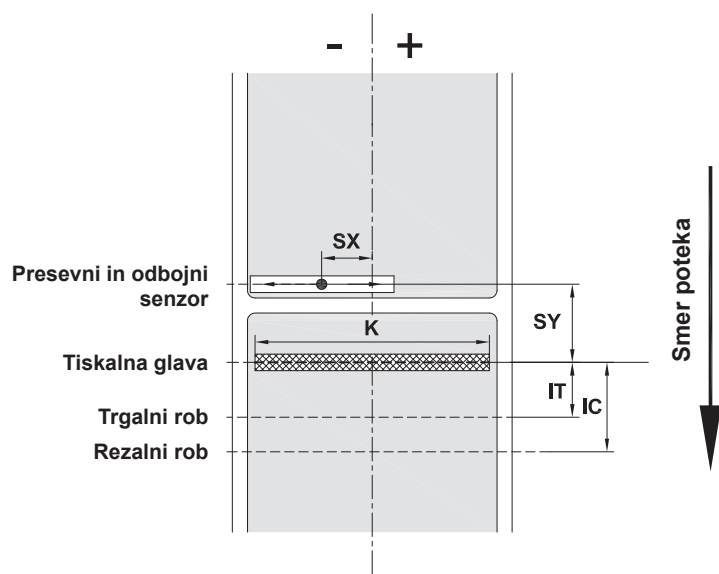


Slika 18 Mere etiket/neskončnega medija

Mera	Poimenovanje	Mere v mm
B	Širina etikete pri večtirnih etiketah	10–116 5–57
H	Višina etiket	5–1000
-	Dolžina odtrganja	> 30
-	Dolžina reza	> 5
A	Razmak etiket	> 2
C	Širina nosilnega materiala	9–120
GE	Širina neskončnega medija	9–120
GS	Širina krčljive cevi	5–85
DL	Levi rob	≥ 0
DR	Desni rob	≥ 0
E	Debelina etikete	0,03–0,60
F	Debelina nosilnega materiala	0,03–0,16
QE	Debelina neskončnega medija	0,05–0,50
QS	Debelina krčljive cevi	≤ 1,1
V	Podaj	≥ 7
- Pri majhnih etiketah, tankih materialih ali močnem lepilu lahko pride do omejitev. Kritične načine uporabe je treba testirati in odobriti. - Upoštevajte togost upogibanja! Material se mora prilegati tiskalnemu valju!		

Tabela 9 Mere etiket/neskončnega medija

8.2 Mere naprave

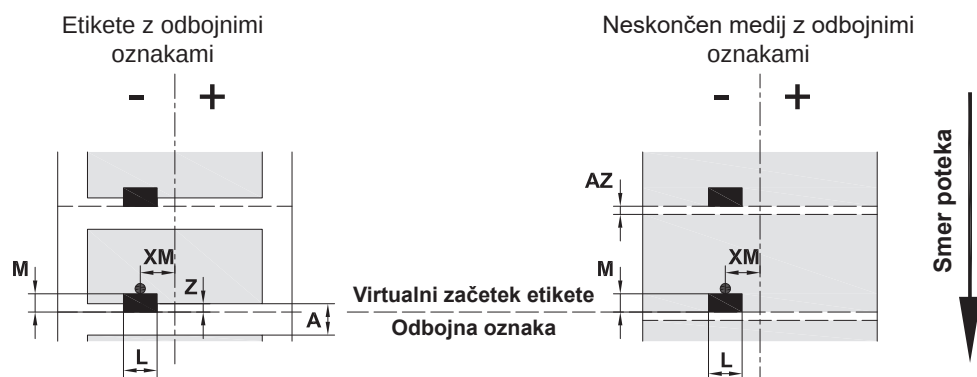


Slika 19 Mere naprave

Mera	Poimenovanje	Mere v mm
IT	Razmak tiskalna vrstica – trgalni rob	13,7
IC	Razmak tiskalna vrstica – rezalni rob rezalnika	20,3
K	Širina tiskanja	
	203 dpi	108,0
	300 dpi	105,7
SX	Razdalja presevni in odbojni senzor – sredina poteka papirja To pomeni dopustno razdaljo od odbojnih oznak in prebijanj do sredine materiala	-58–0
SY	Razdalja presevni in odbojni senzor - tiskalna vrstica	44,9

Tabela 10 Mere naprave

8.3 Mere za odbojne oznake



Slika 20 Mere za odbojne oznake

Mera	Poimenovanje	Mere v mm
A	Razmak etiket	> 2
AZ	Razdalja območja tiskanja	> 2
L	Širina odbojne oznake	> 5
M	Višina odbojne oznake	3–10
XM	Razdalja oznaka – sredina poteka papirja	-58–0
Z	Razdalja virtualni začetek etikete – dejanski začetek etikete ► Prilagoditev nastavitve programske opreme	0 do A/priporočeno: 0
- Navedbe veljajo za črne oznake. - Barvnih oznak sistem morebiti ne zazna. ► Izvedite predhodne teste.		

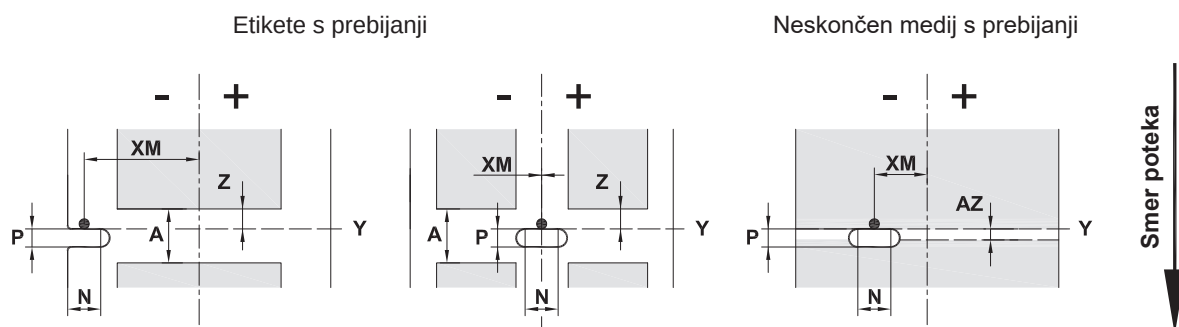
Tabela 11 Mere za odbojne oznake



Opozorilo!

Prepoznavanje odbojnih oznak s tipalom etiket pri prozornih materialih ni mogoče samo pri odbojnem, pač pa tudi pri presevnem zaznavanju.

8.4 Mere prebijanj



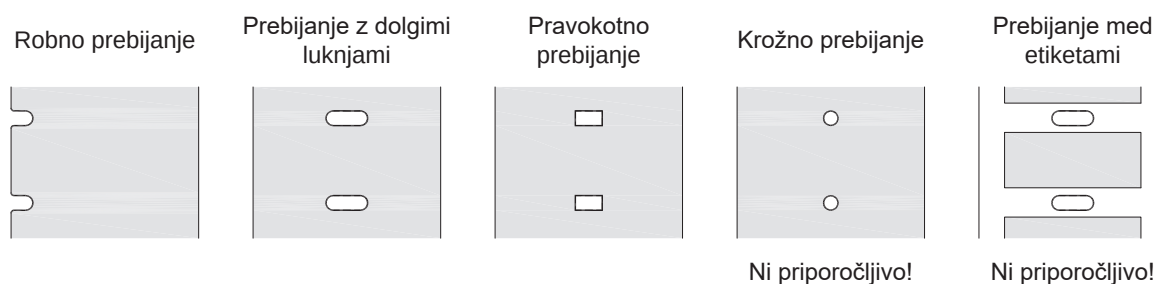
za robno prebijanje

Minimalna debelina nosilnega materiala 0,06 mm

Slika 21 Mere prebijanj

Mera	Poimenovanje	Mere v mm
A	Razmak etiket	> 2
AZ	Razdalja območja tiskanja	> 2
N	Širina prebijanja pri robnem prebijanju	> 5 > 8
P	Višina prebijanja	2–10
XM	Razdalja prebijanje – sredina poteka papirja	-58–0
Y	S senzorjem ugotovljen začetek etikete pri presevnom zaznavanju	Zadnji rob prebijanja
Z	Razdalja ugotovljeni začetek etikete – dejanski začetek etikete ► Prilagoditev nastavitve programske opreme	0 do A-P

Tabela 12 Mere prebijanj



Slika 22 Primeri prebijanj

9.1 Napotek k izjavi EU o skladnosti

Tiskalniki etiket serije EOS2 in EOS5 ustrezajo bistvenim varnostnim in zdravstvenim zahtevam direktiv EU:

- Direktiva 2014/35/EU v zvezi z električno opremo, načrtovano za uporabo znotraj določenih napetostnih mej
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi

Izjava EU o skladnosti

▷ <https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=3399> 



9.2 FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

C

Čiščenje	
Tiskalna glava	18
Tiskalni valj	17
Čiščenje tiskalnega valja	17

L

Litijeva baterija	5
-------------------------	---

M

Mere etiket	22
Mere naprave	23

N

Način odtrganja	16
Napajanje z električnim tokom	5
Napaka	
Odpravljanje	19
Sporočila	19
Vrste	19
Napotki za čiščenje	17
Nastavitev poteka prenosne folije	14, 15
Nastavnik roba	6
Neskončen medij	22

O

Obseg dobave	8
Odbojne oznake	24
Odpravljanje težav	21
Okolica	5
Okolju prijazno odstranjevanje	5
Omrežna napetost	8

P

Pomembne informacije	4
Postavitev	8
Prebijanja	25
Pregled naprave	6
Priključitev	8

R

Razpakiranje	8
--------------------	---

S

Servisna dela	5
---------------------	---

T

Tiskalna glava	
Čiščenje	18
Poškodba	16

U

Ustrezna uporaba	4
------------------------	---

V

Varnostni napotki	5
Vklop	8
Vstavljanje etiket	12
Vstavljanje etiket na kolutu	12
Vstavljanje prenosne folije	14

Ta stran je bila namerno puščena prazna.